



CENECA  
PRODUCCIONES

# la vida de los peces

the life of fish a film by Matías Bize



**Andres vive da 10 anni in Germania. Prima di stabilirsi definitivamente a Berlino, torna in Cile per chiudere col suo passato. Qui va alla festa di compleanno di un amico e ritrova il mondo che si è lasciato alle spalle, tra cui il suo vecchio amore Beatriz. Questo incontro potrebbe cambiare la vita di Andres per sempre.**

## SINOSI

Andres ha trentatré anni e ha passato gli ultimi dieci anni in Germania, dove fa il giornalista per una rivista di viaggi. Nonostante sia costantemente in viaggio, conduce una vita solitaria senza legami particolari.

Andres torna nel suo paese natio, il Cile, per sbrigare alcuni affari rimasti in sospeso prima di trasferirsi definitivamente a Berlino. Durante questo periodo va alla festa di compleanno di un amico dove riscopre il passato che aveva deciso di dimenticare.

La storia si sviluppa realmente a partire dal momento in cui decide di andare via dalla festa. Lo vediamo interagire con i suoi amici d'infanzia - un tempo parte importante della sua vita ma con i quali ora ha poco in comune - con i loro figli, con la governante e con l'amore della sua vita: Beatriz, con cui ha una relazione rimasta irrisolta.

Il film riflette sulla provvisorietà dei legami, sulla paura di impegnarsi. È una metafora sulle relazioni interpersonali nella precarietà del mondo si oggi.

Dopo il loro incontro, Andres e Beatriz rimettono in discussione la loro vita, le scelte prese, parlano di tornare insieme e di seconde possibilità.

## NOTE DI REGIA

The Life of Fish si svolge in tempo reale, nello spazio della stessa serata.

È la storia di Andres che trascorre 83 minuti ad una festa, confrontandosi col proprio passato e col proprio presente. Da questi 83 minuti potrebbe dipendere suo futuro.

Andres si sente un turista nel suo paese d'origine e uno straniero con gli amici di un tempo. Lo spettatore vede il film attraverso i suoi occhi.

'The Life of Fish' è un film sulle 'occasioni mancate', 'i vecchi amici', 'la seconda grande occasione' e 'il grande amore della nostra vita'.

È un film che si svolge in una sola location e in un unico periodo di tempo. Lo spettatore, come un voyeur, segue Andres durante la festa.

La mia idea era quella di raccontare la storia nel modo più semplice possibile e seguire il protagonista attraverso il suo percorso.

Volevo una narrazione carica di emozioni; ho usato la macchina da presa per mettere a nudo i personaggi.

I dialoghi sono molto importanti in questo film ma, in certi casi, le cose non dette, i silenzi, gli sguardi, lo sono ancor di più.

Gli 'addii' sono un altro concetto fondamentale sul quale mi interessava lavorare, sono il momento dove succedono le cose più importanti delle relazioni.

Tutto il film si svolge durante l'addio di Andres.

Questo è il mio progetto più personale: una storia d'amore nella sua grandezza e complessità.

Questo è, tra i film che ho realizzato, quello che mi rappresenta meglio.

## CREDITI

### Produzione

CENECA PRODUCCIONES. Con la partecipazione di ARTE FRANCE e TELEVISIÓN NACIONAL DE CHILE

### Cast artistico

Andrés	Santiago Cabrera
Beatriz	Blanca Lewin
Mariana	Antonia Zegers
Pablo	Víctor Montero
Ignacio	Sebastián Layseca
Roberto	Juan Pablo Miranda
Guille	Luz Jiménez
Caro	María Gracia Omegna
Daniela	Alicia Rodríguez
Maca	Francisca Cárdenas
Jorge	Diego Fontecilla

### Cast tecnico

Regia	MATIAS BIZE
Prodotto da	ADRIAN SOLAR
Sceneggiatura	JULIO ROJAS/MATIAS BIZE
Direttore della fotografia	BARBARA ALVAREZ
Scenografia	NICOLE BLANC
Montaggio	JAVIER ESTEVEZ
Musica	DIEGO FONTECILLA
Associated Producer	PAULO DE CARVALHO KLARA BEVERLY NATHALIE TRAFFORD
Genere	DRAMMATICO
Formato	35mm/Colour
Durata	82 minuti
Lingua	Spagnolo
Paese d'origine	Cile

### Contatti

Adrián Solar (Producer)  
adrian@ceneca.cl

[www.lavidadelospeces.cl](http://www.lavidadelospeces.cl)

## ITALIAN AND INTERNATIONAL PRESS

claudiatomassini & associates  
International Film Publicity

Claudia Tomassini  
Italian Cell.: +39 334 3075056  
Email: [claudia@claudiatomassini.com](mailto:claudia@claudiatomassini.com)  
[www.claudiatomassini.com](http://www.claudiatomassini.com)



# BIOGRAFIE

## Regista Matías Bize

Matías Bize ha girato il suo primo film a 23 anni, SABADO (2003).

Il film è stato presentato al festival internazionale di Mannheim-Heidelberg, dove ha vinto quattro premi tra cui il "Rainer Werner Fassbinder Award".

Il suo secondo film EN EL CAMA ("In Bed") (2005), una coproduzione tra Cile e Germania, è stato presentato al festival di Locarno ed ha vinto 36 premi internazionali, tra cui il "Golden Spike Award" al festival Internazionale di Valladolid. Matías è stato più giovane regista che abbia mai vinto questo premio.

Matías Bize è stato descritto dai Cahiers du Cinéma come "il regista più promettente del cinema cileno"

Nel 2007 ha diretto a Barcellona LO BUENO DE LLORAR ("About Crying"), una produzione tra Spagna e Cile. Il film è stato presentato a Locarno e ha vinto lo Special Jury Award e il Critic's Choice Award al Valdivia International Film Festival.

LA VIDA DE LOS PECES è il suo quarto film.

## Produttore Adrián Solar

Dal 1984 ad oggi ha prodotto venticinque film girati tra la Germania, l'Argentina, il Brasile e il Cile.

Attualmente lavora come produttore esecutivo con la sua società CENECA Producciones.

Ha prodotto i seguenti film: "Mi major enemigo" (My best enemy) di Alex Bowen, in coproduzione con l'Argentina, El Huesped" (The guest) di Coke Hidalgo, "En la cama" (In Bed) di Matias Bize, "La Vida de los Peces" (The life of fish) di Matias Bize.

Adrian Solar ha anche coprodotto:

- "Dois perdidos numa noite suja" ("Lost in a Dirty Night". Brasil/Cile, 2002, regia José Joffylí)
- "Cuase dois hermanos" ("Tho Broders". Brasile/Cile, 2004, regia: Lucia Murat)
- "Prohibido Prohibir" ("Forbidden to Forbid". Brasile/Cile 2007, regia: Jorge Durán).

Nel 2007, ha vinto il premio Luis Buñuel della Federazione dei Produttori Iberoamericana per "En La Cama" (In Bed)

## Direttore della fotografia Barbara Alvarez

- "25 watts" Uruguay, 2000. Dir. Pablo Stoll, Juan Pablo Rebella
- "El Viaje hacia el Mar" Uruguay, 2002. Dir. Guillermo Casanova
- "Whisky"- Uruguay, 2003. Dir. Pablo Stoll, Juan Pablo Rebella
- "El Custodio" Argentina, 2005. Dir. Rodrigo Moreno
- "Acné" Uruguay, 2007. Dir. Federico Veiroj
- "La Mujer sin Cabeza" Argentina, 2007. Dir. Lucrecia Martel
- "Rompecabezas" Argentina, 2009. Dir. Natalia Smirnoff
- "La Vida de los Peces" Chile, 2010. Dir. Matías Bize

## Cast Santiago Cabrera

Santiago Cabrera attualmente sta girando il film storico CRISTIANA insieme a Andy Garcia e Peter O'Toole.

Recentemente lo abbiamo visto accanto a Benicio del Toro in CHE di Steven Soderbergh, dove interpretava il ruolo del leggendario comandante della guerrilla cubana Camilo Cienfuegos.

Santiago si è formato a Londra al prestigioso Drama Centre sotto la guida di Yat Malmgren e Christopher Fettes, da cui hanno studiato, tra gli altri Sean Connery e Anthony Hopkins.

Santiago Cabrera ha recitato anche in AMORI E ALTRI DISASTRI accanto a Brittany Murphy e in HAVEN accanto ad Orlando Bloom e Bill Paxton, prima di fare la sua apparizione alla televisione Americana nel ruolo di Octavius, il protagonista della mine serie della ABC, EMPIRE.

Santiago è diventato celebre con la sua partecipazione a HEROES, la fortunata serie televisiva dell'NBC, dove interpreta Isaac Mendez, un artista eroinomane, i cui dipinti apocalittici presagiscono il futuro.

Ultimamente lo abbiamo visto nella commedia romantica MEANT TO BE, insieme a Kelly Reilly e Mia Maestro.

LA VIDA DE LOS PECES è il suo primo film cileno.

## Blanca Lewin

Filmografia (protagonista):

"Angel Negro" (1999) e "Sangre Eterna" (Eternal Blood, 2002), diretti da Jorge Olguín, "Sábado, una película en tiempo real" (Sábado: Das Hochzeitstape, 2003), "En la Cama" (In Bed, 2005) e "La Vida de los Peces (2010), tutti diretti da Matías Bize.

All'estero ha girato, sempre interpretando il ruolo della protagonista: "Íntimos y Extraños" di Ruben Alonso (Spagna, 2008) e "New Brooklyn" di Chris Cannucciari (U.S.A. 2009).

Per "Sábado" ha ricevuto la menzione speciale come Migliore Attrice al 52. Mannheim International Film Festival e il premio come Miglior Attrice al Down Under International Film Festival in Australia.

Per "En La Cama" ha vinto i seguenti premi internazionali:

- 2006, Best Actress Award, "El Cine" Lima International Film Festival (Peru)
  - 2007, "Silver Afrodita", Best Female Acting, Cyprus International Film Festival (Greece)
- FIPRESCI Award, Best Female Acting in a Foreign Language, 18th Palm Springs Festival (U.S.A)

## Sceneggiatore Julio Rojas

Julio Rojas è uno scrittore e sceneggiatore cileno.

Ha scritto le sceneggiature di : "Sábado", "Mi mejor enemigo" e "En la Cama", gli ultimi due film sono stati nominati al Goya come miglior film straniero.

CENECA PRODUCCIONES ARTE Francia



la vida  
de los peces  
the life of fish a film by Matías Bize